



ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscovia, 11 - 20017 RHO (MI)

Tel. 02/930.15.17 r.a. - Fax 02/930.81.76 - Internet: www.istitutomasini.it - E-mail: istitutomasini@istitutomasini.it

Notificato CE 0068 - Accreditato SINCERT 047A - Accreditato SINAL 0019 - Competent Body: EMC CE 2004/108 e BT CE 2006/95

Autorizzazioni:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti per legge 1086 - Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica per Legge 46/82 -
Ministero delle Attività Produttive - Ministero dell'Interno per prove reazione al fuoco, estintori portatili e carrellati, evacuatori di fumo e calore -
Ministero della Salute per analisi in BPL e prove I.S.P.E.S.L. - Regione Lombardia per analisi acque potabili e non - Ministère de l'Industrie, de la
Poste et des Télécommunications per pentole a pressione e verifiche di sorveglianza alla produzione

Certificazione di prodotto - Controlli non distruttivi - Prove tecnologiche - Termografia - Prove termotecniche - Rilievi estensimetrici - Prove calcestruzzi - Geotecnica
Analisi chimica - Agroalimentare - Cosmesi - Metallurgia - Microscopia elettronica - Sicurezza - Ecologia - Controllo qualità - Ricerche - Consulenze

Rho, 28 Aprile/April 2009

Spett.le

VARA-FÉG

Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft

1139 Budapest, Fay út 23

(Hungary)

prot. 145/2009/STD

foglio/page 1 di/of 5

Ordine/Order: lettera del/letter dated 15/04/09

OGGETTO: Certificazione CE di caldaie ad acqua calda.

SUBJECT: EC type-examination certificate of heating boilers

Si dichiara che le caldaie murali a gas, marcate VARA-FÉG, la cui corrispondenza tra modelli, numero di attestato CE e numero di identificazione del prodotto (PIN) è riportata in tabella, sono conformi alle direttive 90/396/CEE e 92/42/CEE, con le condizioni di validità sotto riportate.

We declare that the wall gas heating boilers, marked VARA-FÉG, conform to directives 90/396/EEC and 92/42/EEC, at the below validity requirements.

The correspondence between models, number of EC type-examination certificate and product identification number (PIN) is reported in the following table.

Il Responsabile SCP/SD
Head of PQSCS sector

Il Direttore
Technical Manager



PIN 0068AT020		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model VARA-FEG	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	KOMFORT 25 KDS	I/IST.MASINI/020/98 REV. 5
	KOMFORT-F 25 KDS	
	KOMFORT-T 25 K	
	KOMFORT-T 25 KD	
	KOMFORT 24 K	
	KOMFORT-F 24 K	
	KOMFORT 25 KD	
	KOMFORT-F 25 KD	

PIN 0068AT018		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model VARA-FEG	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	KOMFORT 25 VDS	I/IST.MASINI/018/98 REV. 5
	KOMFORT-F 25 VDS	
	KOMFORT-T 25 V	
	KOMFORT-T 25 VD	
	KOMFORT 24 V	
	KOMFORT-F 24 V	

PIN 0068AT025		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model VARA-FEG	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	KOMFORT 25 VHDS	I/IST.MASINI/025/98 REV. 5
	KOMFORT-F 25 VHDS	
	KOMFORT-T 25 VHD	
	KOMFORT-T 25 VHDS	
	KOMFORT 24 VH	
	KOMFORT-F 24 VH	
	KOMFORT 25 VHD	
	KOMFORT-F 25 VHD	

PIN 0068AT026		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model VARA-FEG	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	KOMFORT 29 VDS	I/IST.MASINI/026/98 REV. 6
	KOMFORT-F 29 VDS	
	KOMFORT-T 29 V	
	KOMFORT-T 29 VD	
	KOMFORT 28 V	
	KOMFORT-F 28 V	
	KOMFORT 29 VD	
	KOMFORT-F 29 VD	



PIN 0068BO058		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	VARA-FEG	0068/ETI-GAS/058-2003 REV. I
	KOMPAKT 25 V(M)	
	KOMPAKT-F 25 V(M)	

PIN 0068BQ021		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	FEG	0068/ETI-GAS/021-2005 Rev. 2
	KOMFORT-EXTRA 25 VD	
	KOMFORT-EXTRA-F 25 VD	
	KOMFORT-EXTRA 25 VDS	
	KOMFORT-EXTRA-F 25 VDS	
	KOMFORT-EXTRA-T 25 VD	
	KOMFORT-EXTRA 31 VD	
	KOMFORT-EXTRA-F 31 VD	
	KOMFORT-EXTRA 31 VDS	
	KOMFORT-EXTRA 31 VDS	
	KOMFORT-EXTRA-T 31 VD	
	KOMFORT-EXTRA-T 120/31 VD	

PIN 0068BR053		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	VARA-FEG	0068/ETI-GAS/053-2006 Rev. I
	KOMFORT-EXTRA 26 VDX	
	KOMFORT-EXTRA 26 VDXS	
	KOMFORT-EXTRA-F 26 VDX	
	KOMFORT-EXTRA-F 26 VDXS	
	KOMFORT-EXTRA-T 26 VDX	
	KOMFORT-EXTRA-T 120/26 VDX	

PIN 0068BT148		
Tipo di prodotto <i>Type of product</i>	Modello / Model	N. attestato CE <i>EC type-examination certificate</i>
Caldaia murale a gas <i>Wall gas heating boiler</i>	VARA-FEG	0068/ETI-GAS/148-2008
	KOMFORT 26 VDX	
	KOMFORT-F 26 VDXS	
	KOMFORT 26 VDXS	
	KOMFORT-F 26 VDXS	
	KOMFORT-T 26 VDX	



Condizioni di validità - Requirements for the validity

Per i seguenti Paesi e per le relative categorie di gas:

Countries of destination and gas categories

Italia, Spagna, Irlanda, Portogallo, Gran Bretagna, Grecia, Slovenia, Romania	(H2H-)
<i>Italy, Spain, Ireland, Portugal, United Kingdom, Greece, Slovenia, Romania</i>	
Francia	(H2E-3+)
<i>France</i>	
Austria, Danimarca, Finlandia, Svezia, Repubblica Ceca, Slovacchia	(H2H3B/P)
<i>Austria, Denmark, Finland, Sweden, Czech Republic, Slovakia</i>	
Lussemburgo, Norvegia	(H2E3B/P)
<i>Luxembourg, Norway</i>	
Germania	(H2ELL3B/P)
<i>Germany</i>	
Belgio	(H2E+ : B-)
<i>Belgium</i>	
Ungheria	(H2H3B3B/P)
<i>Hungary</i>	

con le seguenti pressioni di gas:

with the following gas pressures

G 20 =	25 mbar
G 25 =	20-25 mbar
G 30 =	30-50 mbar
G 31 =	37-50 mbar

con configurazione dei dispositivi di evacuazione fumi di tipo C12, C32, C42, C52 e C82 per i modelli suffisso F e B1185 per i modelli con suffisso N.

fitted with flue outlet terminals type C12, C32, C42, C52 and C82 for models with suffix F and B1185 for models with suffix N.



Conclusioni - Conclusions:

Gli apparecchi esaminati soddisfano i requisiti essenziali della Direttiva 90/396/CEE e i requisiti di rendimento indicati nella tabella di seguito riportata in riferimento alla Direttiva 92/42/CEE.

The appliances examined conform to the essential requirements of the Directive 90/396/EEC and to the efficiency Requirements of the Directive 92/42/EEC as reported in the following table.

Modello	Portata termica nominale	Rendimento/Efficiency (%)		Marcatura di rendimento energetico
Model	Nominal Head Input	P _n	30% P _n	Energy efficiency mark
KOMFORT (F, T) 25 K (D, S)	27,0	91,3	87,3	★★
KOMFORT (F) 24 K				
KOMFORT (F, T) 25 V (D, S)	27,0	93,6	90,8	★★★
KOMFORT (F) 24 V				
KOMFORT (T, F) 25 VH (D, S)	34,9	93,2	92,	★★★★
KOMFORT (F) 24 VH (D)				
KOMFORT (T, F) 29 V (D, S)	27,0	94,3	91,0	★★★★
KOMFORT (F) 28 (V, D)				
KOMPAKT (F) 25 V (M)	31,5	93,0	90,5	★★★★
KOMFORT-EXTRA (F, T) 25 VD (S)	25,0	97,7	108,7	★★★★★
KOMFORT-EXTRA (F, T) 31 VD (S)	31,0	97,7	108,7	★★★★★
KOMFORT-EXTRA-T 120 31 VD				
KOMFORT-EXTRA (T, F) 26 VDX (S)	26,0	97,8	109,4	★★★★★
KOMFORT-EXTRA-T 120/26 VDX				
KOMFORT (F, T) 26 VDX (S)	26	94,2	91,5	★★★★



Conclusioni - Conclusions:

Gli apparecchi esaminati soddisfano i requisiti essenziali della Direttiva 90/396/CEE e i requisiti di rendimento indicati nella tabella di seguito riportata in riferimento alla Direttiva 92/42/CEE.

The appliances examined conform to the essential requirements of the Directive 90/396/EEC and to the efficiency Requirements of the Directive 92/42/EEC as reported in the following table.

Modello	Portata termica nominale	Rendimento/Efficiency (%)		Marcatura di rendimento energetico
Model	Nominal Heat Input	P _n	30% P _n	Energy efficiency mark
KOMFORT (F, T) 25 K (D, S)	27,0	91,3	87,3	* *
KOMFORT (F) 24 K				
KOMFORT (F, T) 25 V (D, S)	27,0	93,6	90,8	* * *
KOMFORT (F) 24 V				
KOMFORT (T, F) 25 VH (D, S)	34,9	93,2	92,	* * *
KOMFORT (F) 24 VH (D)				
KOMFORT (T, F) 25 V (D, S)	27,0	94,3	91,0	* * *
KOMFORT (F) 28 (V, D)				
KOMPAKT (F) 25 V (M)	31,5	93,0	90,5	* * *
KOMFORT-EXTRA (F, T) 25 VD (S)	25,0	97,7	108,7	* * * *
KOMFORT-EXTRA (F, T) 31 VD (S)	31,0	97,7	108,7	* * * *
KOMFORT-EXTRA-T 120 31 VD				
KOMFORT-EXTRA (T, F) 26 VDX (S)	28,0	97,8	109,4	* * * *
KOMFORT-EXTRA-T 120/26 VDX				
KOMFORT (F, T) 26 VDX (S)	26	94,2	91,5	* * *